

## News

In addition to the new faces detailed here last month, the department welcomed another new member of staff in October:



**Sangam MacDuff** is joining the department as Maître assistant FNS Ambizione. He will direct a four-year research project on Logic and Modern Literature (2020-24), considering how logic impacted Anglophone literature in the late nineteenth and early twentieth centuries, particularly in the work of James Joyce, Virginia Woolf and T.S. Eliot. You can find out more about Sangam's research here: <https://wp.unil.ch/eureka/logic-and-modern-literature/>

## Staff News

### Research and Publications

**Anita Auer's** coauthored article (with Moragh Gordon and former UNIL PhD student **Tino Oudesluijs**), entitled "**Supralocalisation Processes in Early Modern English Urban Vernaculars: New Manuscript Evidence from Bristol, Coventry and York**", has just been published in the *International Journal of English Studies* 20.2 (2020): "**Standardisation and Change in Early Modern English: Empirical Approaches**" (eds. Laura Esteban-Segura & Javier Calle-Martín). Anita also presented a paper entitled "**Plural verb marking in historical Swiss German heritage data**" at the **Workshop of Immigrant Languages in the Americas** on 9 October 2020, which took place online. <http://www.workshoponimmigrantlanguages.org/wila-11.html>

Finally, Aris Xanthos (SLI, UNIL), Bob West (Data Science Lab, EPFL) and Anita have been awarded an **UNIL-EPFL CROSS 2020 grant** for the project **ACCOMOJI: Emoji accommodation in Swiss multilingual computer-mediated conversations**

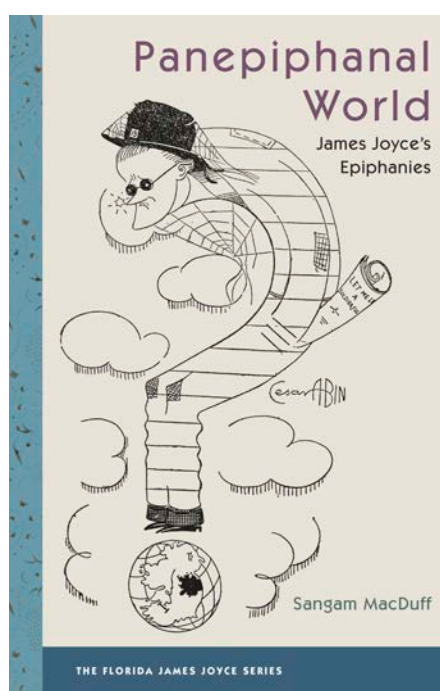
**Tamar Barbakadze** presented a paper, "**Re-reading Vazha Pshavela in light of the Current Environmental Crisis**", at the **International Conference on Ecocriticism and Environmental Studies**, St Anne's College, University of Oxford (organised by London Centre for Interdisciplinary Research), 17 October 2020. Details: <https://eco.lcir.co.uk>

**Yannick Bennisty** presented a paper, entitled "**Translating Angela Carter's Poetry through the Prism of her Self-transcreative Process**", at the first annual conference of the Angela Carter Society, "**'The world is made of words': Angela Carter translator - Angela Carter in translation**" which took place at UNIL and on Zoom from 8 to 10 October

## Staff News

### Research and Publications

Sangam MacDuff's book *Panepiphanal World: James Joyce's Epiphanies* has been published by Florida University Press. Details: <https://upf.com/book.asp?id=9780813066325>. An Open Access version was supported by the FNS: <https://ufdc.ufl.edu/AA00070774/00001>. Sangam has also recently published an article on "The Logic of the Doodles in Finnegans Wake II.2" in *James Joyce and the Arts* (eds. Emma-Louise Silva, Sam Slote and Dirk Van Hulle) (Brill/Rodopi, 2020). Details: <https://brill.com/view/book/edcoll/9789004426191/BP000018.xml?body=pdf-33126>



Amy Player presented a paper, entitled "New Nature Writing and Hybridity in the Age of the Anthropocene", at an ASLE-UKI Postgraduate online conference, "Out of the Blue" organised by the University of Sheffield from 2-4 September

Enit Steiner guest-edited a special issue of *Cosmopolitan Endeavours: Women's Writing*, vol. 27, no. 2, 2020. Enit also contributed the "Introduction: Cosmopolitanism as a Practicable Orientation", and an essay—"Lessons of Skin: Solidary Cosmopolitanism"—to the volume. Details: <https://www.tandfonline.com/toc/rwow20/27/1?nav=tocList>

Marie Emilie Walz led a workshop on 30



September on ideas of beauty in the fairy tale 'Snow White' in the framework of the **Atelier Plus "Miroir mon beau miroir"** organised by the UNIL's Service Culture et Médiation scientifique for 11-13 year olds. Marie also presented a paper entitled "The Translation of 'Transfixion': Comparing Allegorical Writing in Angela Carter's *The Bloody Chamber* and Edmund Spenser's 'House of Busyrane' (*The Faerie Queene Book III*)" at the annual conference of the Angela Carter Society, "The world is made of words': Angela Carter translator - Angela Carter in translation", UNIL/Zoom, 8-10 October

Christiania Whitehead and Denis Renevey gave a joint plenary lecture, "Song of Songs Lyricism in Late Medieval England" at **The Song of Songs in European Poetry (13th-17th Centuries): Translation, Appropriations, Rewriting**. The conference took place at the Università degli Studi di Padova as well as online, on 9-10 September

## Student News

Former MA student and student assistant **Andrea Grütter** has just started a PhD in English Linguistics at the University of Zurich (supervisor: Prof. Daniel Schreier). Andrea also received one of the inaugural prizes for mémoires in linguistics for her mémoire entitled **"Harry Potter and a Corpus Stylistic Method and Analysis of Its Fanfiction According to Time Point in the 'Canon'"**

**Cloé Mabut** also received the inaugural prize for mémoires in linguistics for her MA mémoire entitled **"In My Head and in My Body, a Million Things Happen and It's Incredible': An Analysis of Ten Women's Discourse(s) of Female Pleasure"**

**Valentine Michel** has been awarded a Prix de la Faculté for her overall academic achievement and for her MA mémoire **"Identity construction and self-presentation in vlogs: A multimodal and discursive analysis of YouTube beauty gurus' 'favorites' videos"**

**Tino Oudesluijs** has been awarded the Prix de la Faculté for his PhD thesis **"Language Variation and Change in Late Medieval and Early Modern Coventry"**, which he successfully defended on 10 September 2019

## Forthcoming Events

**"Civil Society and the Law: Civil Disobedience, Protests and the (Re)writing of Environmental Politics"**. 12-13 November, online. Details: <https://wp.unil.ch/protestandthelaw/program/>

**"Lusophones in Switzerland: Linguistic Communities and Dynamics"**, part of the **Vaud multilingue cours publique**, will take place on 26 November 18h30-21h00 online. Details: <https://agenda.unil.ch/display/1603705904129>



Aula pública  
Public lecture

Unil  
UNIL | Université de Lausanne

## Os lusófonos na Suíça Comunidades e dinâmicas linguísticas Lusophones in Switzerland Linguistic communities and dynamics



**Dr. Bernardino Tavares** Université de Fribourg

Encontros pós-coloniais e "lusofonia" no contexto da migração laboral no Luxemburgo e na Suíça  
Post-colonial Encounters and "Lusophony" in the Context of Labour Migration in Luxembourg and Switzerland

**Prof. Clara Keating** Universidade de Coimbra

Os lusófonos, o português, e a cidadania linguística nos espaços europeus do ensino superior: explorando o caso da Suíça  
Lusophone, Portuguese and Linguistic Citizenship in European Higher Education Areas: Exploring the Case of Switzerland

Quinta-feira 26 de novembro de 2020 às 18:30-20:00  
Thursday 26 November 2020 at



ID da reunião Zoom link  
<https://unil.zoom.us/j/8468145244>  
Sem senha No password

